

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра прикладной лингвистики**

ЯН ЛИНЬ

**КОНЦЕПТЫ «ДУША И СЕРДЦЕ» В РУССКОЙ И
КИТАЙСКОЙ КАРТИНЕ МИРА**

Аннотация к магистерской диссертации

специальность 1-21 80 11 «Языкознание (русский язык как иностранный)»

Научный руководитель
Овчинникова Алла Николаевна,
кандидат филологических наук

Минск, 2022

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Ключевые слова: ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА, ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ, КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА, КОНЦЕПТ, ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ, РУССКИЙ ЯЗЫК, КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

Цель исследования – определить содержание концептов «сердце» и «душа» как универсальных стереотипов чувства в русском и китайском языках.

Актуальность темы магистерской диссертации исследования концептов «душа» и «сердце» определяется возможностью включения достижений когнитивной лингвистики в предметную область лингвистического обеспечения межкультурной коммуникации, для решения реальных коммуникативных задач, когда представители разных культур и носители разных языков находятся в одном языковом и культурном контексте. У представителей разных культур существуют разные алгоритмы восприятия действительности (А. Вежбицкая). Особую группу формируют прецедентные тексты (фразеологизмы, пословицы, поговорки), которые фиксируют духовные приоритеты общества. Универсальный смысл концептов «душа» и «сердце» особенным образом трансформируется в национально-культурном контексте.

Объектом исследования являются концепты «душа» и «сердце» способы их репрезентации в русской и китайской картинах мира.

Предметом исследования выступают лексические средства выражения семантики «душа» и «сердце» в русском и китайском языках (на материале словарей и национальных корпусов).

Результаты исследования, их научная новизна. Теоретическая и практическая значимость исследования заключается в возможности использования полученных результатов в практике преподавания китайского языка как иностранного. Результаты сопоставительного изучения фрагментов русской и китайской картины мира могут быть полезны для теории лингвострановедения – научной дисциплины, в которой результаты лингвистических исследований позволяют уточнять предметную область страноведческой парадигмы знаний в целом. Мы считаем, что решение вопросов могут дать объективные данные всех смежных по объекту изучения дисциплин, включая комплексные знания современной культурологии.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников (включает 40 позиций). Объём исследования составляет 54 с.

ABSTRACT

Keywords: LANGUAGE WORLDVIEW, LINGUO-CULTUROLOGY, COGNITIVE LINGUISTICS, CONCEPT, LEXICAL-SEMANTIC FIELD, RUSSIAN LANGUAGE, CHINESE LANGUAGE

The aim of the study is to determine the content of the concepts «heart» and «soul» as universal stereotypes of feeling in Russian and Chinese.

The relevance of the theme of the master's thesis of the study of the concepts «soul» and «heart» is determined by the possibility of including the achievements of cognitive linguistics in the subject area of linguistic support for intercultural communication, to solve real communication problems, when representatives of different cultures and speakers of different languages are in the same linguistic and cultural context. Representatives of different cultures have different algorithms for perceiving reality (A. Vezhbitskaya). A special group is formed by precedent texts (phraseological units, proverbs, sayings), which fix the spiritual priorities of society. The universal meaning of the concepts «soul» and «heart» is transformed in a special way in the national-cultural context.

The object of the study is the concepts of «soul» and «heart» and the ways of their representation in the Russian and Chinese pictures of the world.

The subject of the study is the lexical means of expressing the semantics of «soul» and «heart» in Russian and Chinese (on the basis of dictionaries and national corpora).

Research results, their scientific novelty. The theoretical and practical significance of the study lies in the possibility of using the results obtained in the practice of teaching foreign languages. The results of a comparative study of fragments of the Russian and Chinese picture of the world can be useful for the theory of linguistic and regional studies - a scientific discipline in which the results of linguistic research allow clarifying the subject area of the regional knowledge paradigm of knowledge as a whole.

The structure and scope of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, two chapters, a conclusion, a list of sources used (includes 40 items). The scope of the study is 54 pages.